

2. Má sa článok 31.2 Charty základných práv Európskej Únie a články 3, 5, 6, 16 a 22 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 v spojení s článkami 4 ods. 1, 11 ods. 3 a 16 ods. 3 smernice Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 <sup>(2)</sup> vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave, konkrétne článkom 34 a 35 Estatuto de los Trabajadores (Zákonník práce), z ktorých, ako sa ukázalo podľa ustálenej judikatúry, nevyplýva povinnosť podnikov vytvoriť systém na zaznamenávanie skutočného denného pracovného času odpracovaného pracovníkmi na plný úväzok, ktorí sa výslovne, či už individuálne alebo kolektívne, nezaviazali vykonávať prácu nadčas, a ktorí nemajú postavenie mobilných pracovníkov obchodnej námornej alebo železničnej dopravy?
3. Je potrebné chápať kategorický mandát udelený členským štátom na obmedzenie dĺžky pracovného času všeobecne pre všetkých pracovníkov, ktorý je stanovený v článku 31.2 Charty Základných práv Európskej Únie a článkoch 3, 5, 6, 16 a 22 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 v spojení s článkami 4 ods. 1, 11 ods. 3 a 16 ods. 3 smernice Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989, v tom zmysle, že toto obmedzenie sa pre bežných pracovníkov zabezpečuje v rámci vnútroštátnej právnej úpravy uvedenej v článkoch 34 a 35 Estatuto de los Trabajadores (Zákonník práce), z ktorých, ako sa ukázalo podľa ustálenej judikatúry, nemožno vyvodíť, že existuje povinnosť podnikov vytvoriť systém na zaznamenávanie skutočného denného pracovného času odpracovaného pracovníkmi na plný úväzok, ktorí sa výslovne, či už individuálne alebo kolektívne, nezaviazali vykonávať prácu nadčas a nejde o mobilných pracovníkov obchodnej námornej alebo železničnej dopravy?

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. EÚ L 299, 2003, s. 9; Mim. vyd. 05/004, s. 381).

<sup>(2)</sup> Smernica Rady z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 1989, s. 1; Mim. vyd. 05/001, s. 349).

**Odvolanie podané 29. januára 2018: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu zo 17. novembra 2017 vo veci T-263/15, Gmina Miasto Gdynia a Port Lotniczy Gdynia Kosakowo/Komisja**

**(Vec C-56/18 P)**

(2018/C 152/11)

Jazyk konania: poľština

**Účastníci konania**

Odvolaťka: Európska komisia (v zastúpení: K. Herrmann, D. Recchia a S. Noë)

Ďalší účastníci konania: Gmina Miasto Gdynia, Port Lotniczy Gdynia Kosakowo sp. z o.o., Poľská republika

**Návrhy odvolateľky**

Odvolaťka navrhuje, aby Súdny dvor,

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu zo 17. Novembra 2017 vo veci T-263/15, Gmina Miasto Gdynia a Port Lotniczy Gdynia Kosakowo/Komisja,

— zamietol tretiu výhradu šiesteho žalobného dôvodu ako nedôvodnú,

— vrátil vec Všeobecnému súdu na preskúmanie zvyšných piatich žalobných dôvodov,

subsidiárne,

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu zo 17. Novembra 2017 vo veci T-263/15, Gmina Miasto Gdynia a Port Lotniczy Gdynia Kosakowo/Komisja v rozsahu, v akom sa v bode 1 jeho výroku rozhoduje aj o investičnej pomoci,

- vrátil vec Všeobecnému súdu na preskúmanie zvyšných piatich žalobných dôvodov,
- rozhodol, že o trovách prvostupňového a odvolacieho konania sa rozhodne v rozhodnutí, ktorým sa skončí konanie.

### **Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia**

Komisia sa domnieva, že rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-263/15 treba zrušiť z dôvodu nesprávneho právneho posúdenia a v tejto súvislosti uvádza tri odvolacie dôvody.

#### **1. Nesprávne právne posúdenie „práva zainteresovaných strán predložiť pripomienky“ a právnych následkov porušenia tohto práva so zreteľom na rozsudok Súdneho dvora vo veci C-49/05 P, Ferriere Nord/Komisia**

Záver v napadnutom rozhodnutí 2015/1586/EÚ<sup>(1)</sup>, že prevádzková pomoc poskytnutá spoločnosti PLGK je nezlučiteľná s vnútorným trhom, je založený na dvoch od seba nezávislých dôvodoch. Hlavným dôvodom nezlučiteľnosti bola nezlučiteľnosť prevádzkovej pomoci s vnútorným trhom (pozri odôvodnenie 244 napadnutého rozhodnutia). Nesplnenie prvého kritéria uvedeného v usmerneniach z roku 2014, podľa ktorého sa má prostredníctvom prevádzkovej pomoci prispieť k jasne definovanému cieľu všeobecného záujmu, bolo iba druhým, doplňujúcim dôvodom konštatovania, že táto pomoc nie je zlučiteľná s vnútorným trhom.

Všeobecný súd sa naopak v bodoch 71 až 89 rozsudku domnieva, že nezlučiteľnosť prevádzkovej pomoci v prospech PLGK vyplýva výlučne z uplatnenia usmernení z roku 2014, a z tohto dôvodu sa riadi rozsudkom vo veci C-49/05 P, Ferriere Nord/Komisia. Táto domnienka vyplýva z nesprávneho výkladu napadnutého rozhodnutia, najmä jeho odôvodnení 244 a 245 (pozri druhý odvolací dôvod uvedený nižšie). Pokiaľ by Všeobecný súd vyložil napadnuté rozhodnutie správne, musel by konštatovať, že tretia výhrada šiesteho žalobného dôvodu je neúčinná (*inopérant*), pretože nemohla viesť k vyhláseniu neplatnosti napadnutého rozhodnutia.

Všeobecný súd sa v bodoch 69 až 89 rozsudku v dvoch prípadoch dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že „práva zainteresovaných strán predložiť pripomienky“ prislúchajúce účastníkom konania podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ, uplatnil v rozpore s rozsudku Súdneho dvora vo veci C-49/05 P, Ferriere Nord/Komisia, body 78 až 84. Prvý odvolací dôvod sa delí na dve časti:

- i) „Práva zainteresovaných strán predložiť pripomienky“ sa v situácii, v ktorej bol vydaný rozsudok, právne nesprávne považovalo za podstatnú formálnu náležitosť, ktorej nedodržanie automaticky vedie k tomu, že rozhodnutie Komisie treba vyhlásiť za protiprávne bez toho, aby bolo potrebné preukázať, že toto porušenie malo vplyv na situáciu zainteresovanej strany a výrokovú časť rozhodnutia (body 70, 81 a 83).
- ii) Aj keby sa – súhlasne s Všeobecným súdom – malo domnievať, že nezlučiteľnosť prevádzkovej pomoci v prospech spoločnosti PLGK s vnútorným trhom vyplýva z uplatnenia usmernení z roku 2014 – čo však nie je tento prípad – Všeobecný súd nesprávne vyložil a uplatnil rozsudok Súdneho dvora vo veci C-49/05 P, Ferriere Nord/Komisia. Ustanovenia usmernení uplatniteľné pri preskúmaní prevádzkovej pomoci sú totiž v podstate zhodné s ustanoveniami, ktoré boli uplatnené v napadnutom rozhodnutí na základe usmernení z roku 2005, a z tohto dôvodu pripomienky zainteresovaných strán k usmerneniam z roku 2014 nemohli mať vplyv na výrokovú časť rozhodnutia.

#### **2. Nesprávny výklad napadnutého rozhodnutia a zrušeného rozhodnutia Komisie**

Konštatovanie Všeobecného súdu v bode 89 rozsudku, že napadnuté rozhodnutie je protiprávne, je založené na skutočnosti, že v bodoch 84 až 87 rozsudku bol dôvod nezlučiteľnosti prevádzkovej pomoci s vnútorným trhom uvedený v odôvodnení 244 napadnutého rozhodnutia vyložený nesprávne v tom zmysle, že vychádza z usmernení z roku 2014 a zo zrušeného rozhodnutia 2014/883/EÚ<sup>(2)</sup>. Nesprávny výklad odôvodnenia 244 napadnutého rozhodnutia vyplýval z nesprávneho výkladu odôvodnenia 245 tohto rozhodnutia.

V odôvodnení 244 napadnutého rozhodnutia Komisia odkázala na odôvodnenie 227 zrušeného rozhodnutia 2014/883/EÚ tým, že zopakovala záver uvedený v tomto odôvodnení, že „poskytnutie prevádzkovej pomoci na zabezpečenie fungovania investičného projektu, ktorý využíva nezlučiteľnú investičnú pomoc, je vo svojej podstate nezlučiteľné s vnútorným trhom“. Komisia v nasledujúcej vete odôvodnenia 244 uvedený záver odôvodnila takto: „Letisko Gdynia by bez nezlučiteľnej investičnej pomoci neexistovalo, lebo je plne financované z tejto pomoci, a prevádzková pomoc nemôže byť poskytnutá na neexistujúcu letiskovú infraštruktúru.“

Komisia v odôvodnení 245 potom uviedla, že „[t]ento záver vyplývajúci z usmernení pre letectvo z roku 2005 je rovnako platný aj podľa usmernení pre letectvo z roku 2014 a postačuje na konštatovanie, že prevádzková pomoc poskytnutá prevádzkovateľovi letiska je nezlučiteľná s vnútorným trhom.“

Formulácia „platný ... podľa usmernení pre letectvo z roku 2014“ neznamena, že dotknuté konštatovanie vyplýva z týchto usmernení. Ide o to, že toto konštatovanie nemožno spochybníť, pokiaľ sa uplatnia ustanovenia usmernení z roku 2014. V odôvodnení 245 napadnutého rozhodnutia sa uvádza, že nezlučiteľnosť prevádzkovej pomoci s vnútorným trhom, ktorá vyplýva z nezlučiteľnosti investičnej pomoci, existuje nezávisle od usmernení z roku 2014 (a spočíva na inej argumentácii). „Nepresnosť“, ktorú Všeobecný súd uvádza v bode 85 rozsudku v súvislosti s napadnutým rozsudkom, nemôže spochybníť zákonnosť vyššie uvedeného záveru, ku ktorému sa dospelo v napadnutom rozhodnutí.

### 3. Bod 1 výroku je neprimeraný

Pre prípad, že by Súdny dvor zamietol vyššie uvedené odvolacie dôvody, Komisia subsidiárne uvádza, že bod 1 výroku rozsudku, ktorým sa v celom rozsahu zrušujú články 2 až 5 napadnutého rozhodnutia, je neprimeraný. Výrok rozsudku z dôvodu, že obsahuje rozhodnutie o investičnej pomoci, prekračuje rámec protiprávnosti napadnutého rozhodnutia konštatovanej v bodoch 71 až 89 rozsudku, ktorá sa týka prevádzkovej pomoci. Všeobecný súd nesprávne konštatoval, že napadnuté rozhodnutie je nedeliteľné, pričom vychádzal zo znenia jeho článku 2. Podľa ustálenej judikatúry je však kritériom deliteľnosti právneho aktu skutočnosť, či sa v dôsledku jeho čiastočného zrušenia mení jeho podstata. Vyhlásením neplatnosti napadnutého rozhodnutia v súvislosti s prevádzkovou pomocou by nedošlo k zmene podstaty napadnutého rozhodnutia, pretože dotknuté rozhodnutie by sa naďalej týkalo investičnej pomoci v prospech spoločnosti PLGK.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1586 z 26. februára 2015 o opatrení SA.35388 (13/C) (ex 13/NN a ex 12/N) – Poľsko – Zriadenie letiska Gdynia Kosakowo (oznámené pod číslom C[2015] 1281) (Ú. v. EÚ L 250, 2015, s. 165).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie 2014/883/EÚ z 11. februára 2014 o opatrení SA.35388 (13/C) (ex 13/NN a ex 12/N) – Poľsko – Zriadenie letiska Gdynia-Kosakowo (oznámené pod číslom C[2014] 759) (Ú. v. EÚ L 357, 2014, s. 51).

## Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesarbeitsgericht (Nemecko) 30. januára 2018 – AX/BW

(Vec C-57/18)

(2018/C 152/12)

Jazyk konania: nemčina

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesarbeitsgericht

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: AX

Druhý účastník konania v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: BW